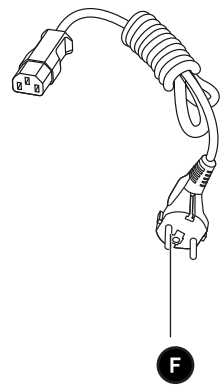
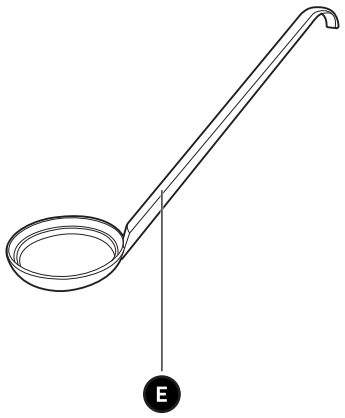
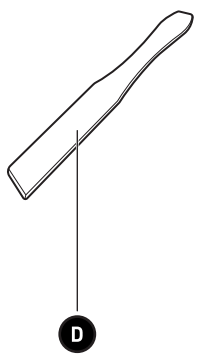


Pancake maker  
Crêpière multi  
Pannenkoekenmaker  
Máquina para hacer tortitas

985300 - CL-CM6P

INSTRUCTIONS FOR USE	.....02
CONSIGNES D'UTILISATION	.....08
GEBRUIKSAANWIJZINGEN	.....14
INSTRUCCIONES DE USO	.....20

**cosy**life





# Thank you!

Thank you for choosing this COSYLIFE product. COSYLIFE products are chosen, tested, and recommended by ELECTRO DEPOT, so you can be sure you are getting a top-quality, easy-to-use product that won't let you down.

We're confident your new device will be a pleasure to use every day!

Welcome to ELECTRO DEPOT.



**ELECTRO DEPOT**

2

EN

# Table of Contents

**A**

## **Product overview**

Parts  
Specifications

---

**B**

## **Product usage**

Before using for the first time  
Using the appliance

---

**C**

## **Cleaning and maintenance**

Cleaning and maintenance  
Storage

## Parts

**A** Hotplate

**D** Spatula (x 6)

**B** Power cord plug

**E** Measuring ladle

**C** On/off button (I/O)

**F** Power cord

## Specifications

Power supply: 220 - 240 V~ 50-60 Hz

Power: 1000W

Accessories provided: 6 wooden spatulas and a dosing ladle

Protection class: Class I

### Features

- 6 mini pancakes 11.5 cm in diameter
- On/off button (I/O)
- Aluminium hotplate
- Non-stick coating
- Mobile power cord
- Power-on indicator light

## Before using for the first time

- Remove the appliance from the packaging, taking care to remove the packing materials.
- Wipe the **hotplate** with a soft sponge lightly moistened with hot soapy water. Dry with a soft, clean cloth. Be careful not to let water get inside the unit.
- Wash the **spatula and ladle** with a soft sponge and hot soapy water. Rinse with clean water and thoroughly dry using a soft cloth.
- A slight odour and a little smoke might be given off the first time the appliance is used. This is normal and will quickly go away.
- To limit this effect, heat your appliance for about ten minutes without food on it (air the room during this time), then let it cool completely.

## Using the appliance

### Start-up/Preheating



#### IMPORTANT:

- The accessible surfaces may be hot to the touch when the appliance is on.
- Never touch the hotplates during use as you could burn yourself.

1. Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface.
2. Fully unwind the power cable. Plug one end into the appliance plug and the other end into an easily accessible power outlet.
3. Set the on/off switch to the **I (on) position** to turn on the appliance. The indicator light comes on.
4. Preheat the unit for about 10 minutes. Wait until the hotplate is warm before placing food on it. If necessary, pour a little oil onto the hotplate.
5. When you have finished using the appliance, turn the on/off button and the temperature control button to the **0 (off) position** and unplug the appliance from the mains power.
6. Wait for the appliance to cool completely before cleaning it.

### Using the hotplate

- Use the ladle provided to spread the pancake dough into the 6 indented circles on the hotplate.
- Use a wooden spatula or other heat-resistant plastic utensil to turn the pancakes over. **Do not use metallic utensils on this appliance. You may damage the appliance's non-stick coating.**
- The hotplate can also be used to make fried eggs, pancakes, cook small pieces of meat or any other food to grill.
- Never cover the hotplates with aluminium foil and or place dishes, plates, etc., on the cooking surfaces.
- To preserve the non-stick coating on the hotplate, do not cut the food directly on the hot plate. Do not use metal utensils (forks, knives, etc.). with the appliance.

## Cleaning and maintenance

- When you have finished using the appliance, turn the on/off button and the temperature control button to the 0 (off) position and unplug the appliance from the mains power. **LEAVE THE APPLIANCE COOL DOWN COMPLETELY BEFORE CLEANING.**
- Never clean the appliance with abrasive detergents or scouring sponges.
- **Never immerse the appliance or power cord in water or any other liquid.**
- You can wipe the **hotplate** with a soft sponge moistened with hot soapy water. Dry with a soft, clean cloth. Be careful not to let water get inside the unit.
- Wash the **spatula and ladle** with a soft sponge and hot soapy water. Rinse with clean water and dry thoroughly using a soft cloth. Do not leave the wooden utensils to soak.
- Do not put any of the parts in the dishwasher.

## Storage

- Always check the unit has fully cooled down and is unplugged before putting it away.
- Wrap the cable around the unit before storing it.
- Store the unit in a fresh, dry and clean place, out of the reach of children and pets.
- Please retain the packaging and use it to store your unit when it is not in use for an extended period of time.





# Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit COSYLIFE.  
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT,  
les produits de la marque COSYLIFE vous assurent  
une utilisation simple, une performance fiable et  
une qualité irréprochable.  
Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation  
vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : [www.electrodepot.fr](http://www.electrodepot.fr)  
[www.electrodepot.be](http://www.electrodepot.be)

**VOTRE AVIS COMPTE !**



**PARTAGEZ  
VOTRE EXPERIENCE  
SUR LES PRODUITS**

Parce que votre satisfaction est notre priorité, nous vous proposons  
de donner votre avis sur ce produit. Il sera transmis et analysé par  
nos équipes afin d'améliorer continuellement le produit.

**Donnez votre avis sur <http://www.electrodepot.fr/avis-client>**



**ELECTRO DEPOT**

8

FR

# Table des matières

**A**

**Aperçu de l'appareil**

Pièces  
Caractéristiques

---

**B**

**Utilisation de  
l'appareil**

Avant la première utilisation  
Utilisation de l'appareil

---

**C**

**Nettoyage et  
entretien**

Nettoyage et entretien  
Rangement

Les notices sont aussi disponibles sur le site  
<http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>  
<http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices>

## Pièces

**A** Plaques chauffantes

**D** Spatule (x 6)

**B** Prise du cordon d'alimentation

**E** Louche doseuse

**C** Bouton marche/arrêt (I/O)

**F** Cordon d'alimentation

## Caractéristiques

Alimentation : 220 - 240 V~ 50-60 Hz

Puissance : 1 000 W

Accessoires fournis : 6 spatules en bois et une louche doseuse

Classe de protection : Classe I

### Caractéristiques

- Pour 6 mini crêpes de 11,5 cm de diamètre
- Bouton marche/arrêt (I/O)
- Plaques chauffantes en aluminium
- Revêtement antiadhésif
- Cordon d'alimentation détachable
- Voyant d'alimentation

## Avant la première utilisation

- Retirez l'appareil de l'emballage en veillant à enlever tous les matériaux d'emballage.
- Essuyez les **plaques chauffantes** avec une éponge légèrement humidifiée avec de l'eau chaude savonneuse. Séchez-les à l'aide d'un chiffon doux propre. Faites attention à ne pas laisser d'eau pénétrer dans l'appareil.
- Nettoyez **les spatules et la louche** avec une éponge douce et de l'eau chaude savonneuse. Rincez-les à l'eau claire et séchez-les bien avec un chiffon doux.
- L'appareil peut émettre une légère odeur et un peu de fumée lors de la première utilisation. Cela est normal et s'estompera rapidement.
- Pour limiter ce phénomène, faites chauffer l'appareil pendant dix minutes environ sans aliments (aérez la pièce en même temps), puis laissez-le refroidir complètement.

## Utilisation de l'appareil

### Démarrage/Préchauffage



#### IMPORTANT :

- Les surfaces accessibles peuvent être très chaudes au toucher lorsque l'appareil est allumé.
- Ne touchez jamais les plaques chauffantes pendant l'utilisation, car vous pourriez vous brûler.

1. Placez l'appareil sur une surface stable, plane et résistant à la chaleur.
2. Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Branchez une extrémité du cordon sur la prise de l'appareil, et l'autre sur une prise de courant facile d'accès.
3. Mettez le bouton marche/arrêt sur la **position I (marche)** pour mettre l'appareil en marche. Le voyant s'allume.
4. Laissez l'appareil préchauffer pendant 10 minutes environ. Attendez que les plaques chauffantes soient chaudes avant d'y placer des aliments. Si nécessaire, versez une petite quantité d'huile sur les plaques chauffantes.
5. Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, mettez le bouton marche/arrêt et le bouton de réglage de la température sur la **position 0 (arrêt)** et débranchez l'appareil de la prise secteur.
6. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.

### Utilisation des plaques chauffantes

- Utilisez la louche fournie pour étaler la pâte à crêpes dans les 6 cercles dessinés sur les plaques chauffantes.
- Utilisez une spatule en bois ou un autre ustensile en plastique résistant à la chaleur pour retourner les crêpes. **N'utilisez pas d'ustensiles métalliques sur cet appareil. Vous pourriez endommager le revêtement antiadhésif de l'appareil.**
- Les plaques chauffantes peuvent également être utilisées pour préparer des œufs sur le plat, cuire de petits morceaux de viande ou faire griller d'autres aliments.

## B

## Utilisation de l'appareil

- Ne couvrez jamais les plaques chauffantes de papier aluminium et ne placez jamais de plats, assiettes, etc. sur les surfaces de cuisson.
- Pour préserver le revêtement antiadhésif des plaques chauffantes, ne coupez les aliments directement sur les plaques. N'utilisez pas d'ustensiles métalliques (fourchettes, couteaux, etc.) sur l'appareil.

## Nettoyage et entretien

- Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, mettez le bouton marche/arrêt et le bouton de réglage de la température sur la position 0 (arrêt) et débranchez l'appareil de la prise secteur. **LAISSEZ L'APPAREIL REFROIDIR COMPLÈTEMENT AVANT DE LE NETTOYER.**
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec des détergents abrasifs ou des éponges à récurer.
- **Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.**
- Vous pouvez essuyer les **plaques chauffantes** avec une éponge légèrement humidifiée avec de l'eau chaude savonneuse. Séchez-les à l'aide d'un chiffon doux propre. Faites attention à ne pas laisser d'eau pénétrer dans l'appareil.
- Nettoyez **les spatules et la louche** avec une éponge douce et de l'eau chaude savonneuse. Rincez-les à l'eau claire et séchez-les bien avec un chiffon doux. Ne laissez pas les ustensiles en bois tremper dans l'eau.
- Ne mettez aucune des pièces au lave-vaisselle.

## Rangement

- Vérifiez toujours que l'appareil a complètement refroidi et est débranché avant de le ranger.
- Enroulez le cordon d'alimentation autour de l'appareil avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais, sec et propre, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Veuillez conserver l'emballage et l'utiliser pour y ranger l'appareil lorsqu'il est prévu de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée.

# Bedankt!

Proficiat met uw keuze voor een product van COSYLIFE. De selectie en de testen van de toestellen van COSYLIFE gebeuren volledig onder controle en supervisie van ELECTRO DEPOT. We staan garant voor de kwaliteit van de toestellen van COSYLIFE, die uitmunten in hun eenvoudig gebruik, hun betrouwbare werking en hun onberispelijke kwaliteit.

ELECTRO DEPOT beveelt de COSYLIFE toestellen aan en is ervan overtuigd dat u uiterst tevreden zal zijn bij elk gebruik van het toestel. Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: [www.electrodepot.be](http://www.electrodepot.be)



**ELECTRO DEPOT**

14

NL



# Inhoudstafel

**A**

**Overzicht van het  
toestel**

Onderdelen  
Specificaties

---

**B**

**Gebruik van het  
toestel**

Voor het eerste gebruik  
Het apparaat gebruiken

---

**C**

**Reiniging en  
onderhoud**

Reiniging en onderhoud  
Opslag

## Onderdelen

**A** Bakplaat

**D** Spatel (x 6)

**B** Snoeraansluiting

**E** Doseerlepel

**C** Aan/uit-knop (I/O)

**F** Snoer

## Specificaties

Voeding: 220 - 240 V~ 50-60 Hz

Vermogen: 1000 W

Inbegrepen toebehoren: 6 houten spatels en een doseerlepel

Beschermingsklasse: Klasse I

### Kenmerken

- 6 pannenkoekjes met een diameter van 11,5 cm
- Aan/uit-knop (I/O)
- Aluminium kookplaat
- Antiaanbaklaag
- Afneembaar snoer
- Stroomcontrolelampje

## Voor het eerste gebruik

- Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Veeg de **bakplaat** schoon met een zachte spons die lichtjes is bevochtigd in een warm sopje. Veeg vervolgens droog met een zachte, schone doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat terechtkomt.
- Maak de **spatel en lepel** schoon met een zachte spons in een warm sopje. Spoel af met schoon water en veeg grondig droog met een zachte doek.
- De eerste keer dat het apparaat wordt gebruikt, kan er een lichte geur en een beetje rook vrijkomen. Dit is normaal en zal snel verdwijnen.
- Om dit effect te beperken, verwarm het apparaat ongeveer tien minuten zonder voedsel erop (lucht de kamer gedurende deze tijd) en laat het apparaat dan volledig afkoelen.

## Het apparaat gebruiken

### Starten/voorverwarmen



#### **BELANGRIJK:**

- De toegankelijke oppervlakken kunnen warm aanvoelen wanneer het apparaat ingeschakeld is.
- Raak de bakplaat tijdens het gebruik nooit aan, u kunt brandwonden oplopen.

1. Plaats het apparaat op een vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak.
2. Wikkel het snoer volledig af. Sluit het ene uiteinde van het snoer aan op de aansluiting van het apparaat en steek de stekker vervolgens in een eenvoudig te bereiken stopcontact.
3. Stel de aan/uit-knop in op de **stand I (aan)** om het apparaat in te schakelen. Het controlelampje brandt.
4. Verwarm het apparaat ongeveer 10 minuten voor. Wacht totdat de bakplaat warm is voordat u er voedsel op legt. Giet indien nodig een beetje olie op de bakplaat.
5. Na het gebruiken van het apparaat, stel de aan/uit-knop en de temperatuurregelaar in op **0 (uit)** en trek de stekker uit het stopcontact.
6. Wacht totdat het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het schoonmaakt.

### De bakplaat gebruiken

- Gebruik de meegeleverde lepel om het pannenkoekendeeg in de 6 verzonken cirkels op de bakplaat te verdelen.
- Gebruik een houten spatel of een ander hittebestendig plastic keukengerei om de pannenkoeken om te draaien. **Gebruik geen metalen keukengerei op dit apparaat. U kunt de antiaanbaklaag van het apparaat beschadigen.**
- De bakplaat kan ook worden gebruikt om eieren of pannenkoeken te bakken, kleine stukjes vlees te bereiden of ander voedsel te grillen.
- Dek de bakplaat nooit af met aluminiumfolie en plaats nooit borden, schalen, etc. op het bakoppervlak.
- Snijd het voedsel niet direct op de bakplaat om de antiaanbaklaag niet te beschadigen. Gebruik geen metalen keukengerei (vorken, messen, etc.) met het apparaat.

## Reiniging en onderhoud

- Na het gebruiken van het apparaat, stel de aan/uit-schakelaar en de temperatuurregelaar in op 0 (uit) en trek de stekker uit het stopcontact. **LAAT HET APPARAAT VOLLEDIG AFKOELEN VOORDAT U HET SCHOONMAAKT.**
- Reinig het apparaat nooit met agressieve schoonmaakmiddelen of een schuursponsje.
- **Dompel het apparaat of het snoer nooit onder in water of een andere vloeistof.**
- Veeg de **bakplaat** schoon met een zachte spons die lichtjes is bevochtigd in een warm sopje. Veeg vervolgens droog met een zachte, schone doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat terecht komt.
- Maak de **spatel en lepel** schoon met een zachte spons in een warm sopje. Spoel af met schoon water en veeg grondig droog met een zachte doek. Laat geen houten keukengerei weken.
- Stop geen enkel onderdeel in de vaatwasser.

## Opslag

- Controleer altijd of het toestel volledig is afgekoeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u het toestel opbergt.
- Wikkel het snoer rond het toestel voordat u het opbergt.
- Bewaar het toestel in een koele, droge en stofvrije ruimte, en buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Bewaar de verpakking en gebruik deze om uw toestel in op te bergen wanneer u denkt die langere tijd niet te gebruiken.



# ¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto COSYLIFE. Seleccionados, testados y recomendados por ELECTRO DEPOT, los productos de la marca COSYLIFE le aseguran una utilización sencilla, un rendimiento fiable y una calidad incuestionable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo. Le damos la bienvenida a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: [www.electrodepot.es](http://www.electrodepot.es)



**ELECTRO DEPOT**

20

ES

**A**

**Descripción del  
aparato**

Partes  
Especificaciones

---

**B**

**Utilización del  
aparato**

Antes de usar por primera vez  
Uso del aparato

---

**C**

**Limpieza y  
mantenimiento**

Limpieza y mantenimiento  
Almacenamiento

## Partes

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| <b>A</b> Placa calefactora                 | <b>D</b> Espátula (x 6)        |
| <b>B</b> Enchufe del cable de alimentación | <b>E</b> Cazo medidor          |
| <b>C</b> Botón de encendido/apagado (I/O)  | <b>F</b> Cable de alimentación |

## Especificaciones

Alimentación:	220 - 240 V~ 50-60 Hz
Potencia:	1000 W
Accesorios suministrados:	6 espátulas de madera y un cazo dosificador
Clase de protección:	Clase I

### Características

- 6 minitortitas de 11,5 cm de diámetro
- Botón de encendido/apagado (I/O)
- Placa calefactora de aluminio
- Revestimiento antiadherente
- Cable de alimentación móvil
- Luz indicadora de encendido



## Antes de usar por primera vez

- Saque el aparato del embalaje, teniendo cuidado de retirar los materiales de embalaje.
- Limpie la **placa calefactora** con una esponja suave ligeramente humedecida con agua caliente jabonosa. Séquela con un paño suave y limpio. Tenga cuidado de no dejar que el agua entre dentro del aparato.
- Lave la **espátula y el cazo** con una esponja suave y agua caliente jabonosa. Aclárelos con agua limpia y séquelos bien con un paño suave.
- La primera vez que utilice el aparato, podría desprender un ligero olor y un poco de humo. Esto es normal y desaparecerá rápidamente.
- Para limitar este efecto, caliente su aparato durante unos diez minutos sin comida en él (ventile la habitación durante ese tiempo), después deje que se enfríe completamente.

## Uso del aparato

### Inicio/Pre calentamiento



#### IMPORTANTE:

- Las superficies accesibles pueden estar calientes al tacto cuando el aparato está encendido.
- Nunca toque las placas calefactoras durante el uso, ya que podría quemarse.

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
2. Desenrolle completamente el cable de alimentación. Enchufe un extremo en la toma del aparato y el otro extremo en una toma de corriente fácilmente accesible.
3. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la **posición I (encendido)** para encender el aparato. Se encenderá la luz indicadora.
4. Pre caliente el aparato durante unos 10 minutos. Espere a que se caliente la placa calefactora antes de poner comida en ella. Si es necesario, eche un poco de aceite en la placa calefactora.
5. Cuando haya terminado de usar el aparato, gire el botón de encendido/apagado y el botón de control de temperatura hasta la **posición 0 (apagado)** y desconecte el aparato de la toma de corriente.
6. Espere a que el aparato se haya enfriado completamente antes de limpiarlo.

### Uso de la placa calefactora

- Utilice el cazo proporcionado para extender la masa de tortitas en los 6 círculos marcados en la placa calefactora.
- Utilice una espátula de madera u otro utensilio de plástico resistente al calor para dar la vuelta a las tortitas. **No utilice utensilios metálicos en este aparato. Podría dañar el revestimiento antiadherente del aparato.**
- La placa calefactora también se puede utilizar para hacer huevos fritos, tortitas, cocinar pequeños trozos de carne o cualquier otro alimento para asar.

- Nunca cubra las placas calefactoras con papel de aluminio ni coloque platos, placas, etc. sobre las superficies de cocción.
- Para proteger la capa antiadherente de la placa calefactora, no corte los alimentos directamente en la placa calefactora. No utilice utensilios metálicos (tenedores, cuchillos, etc.) con el aparato.

## Limpieza y mantenimiento

- Cuando haya terminado de usar el aparato, gire el botón de encendido/apagado y el botón de control de temperatura hasta la posición 0 (apagado) y desconecte el aparato de la toma de corriente. **DEJE QUE EL APARATO SE ENFRÍE COMPLETAMENTE ANTES DE LIMPIARLO.**
- Nunca limpie el aparato con detergentes abrasivos ni estropajos.
- **Nunca sumerja el aparato ni el cable de alimentación en el agua ni en ningún otro líquido.**
- Puede limpiar la **placa calefactora** con una esponja suave humedecida con agua caliente jabonosa. Séquela con un paño suave y limpio. Tenga cuidado de no dejar que el agua entre dentro del aparato.
- Lave la **espátula y el cazo** con una esponja suave y agua caliente jabonosa. Aclárelos con agua limpia y séquelos bien con un paño suave. No deje en remojo los utensilios de madera.
- No introduzca ninguna de las piezas en el lavavajillas.

## Almacenamiento

- Asegúrese siempre de que el aparato se haya enfriado por completo y que esté desenchufado antes de guardarlo.
- Enrolle el cable alrededor del aparato antes de guardarlo.
- Guarde la unidad en un lugar fresco, seco y sin polvo, fuera del alcance de los niños y de los animales de compañía.
- Conserve el embalaje y utilícelo para guardar su unidad cuando no la utilice durante un período prolongado de tiempo.

## WARRANTY CONDITIONS

EN

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.\* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

\*proof of purchase required.

## CONDITION DE GARANTIE

FR

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat\*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

\*sur présentation du ticket de caisse.

## GARANTIEVOORWAARDEN

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum\*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

\*op vertoon van kassabon.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

ES

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 3 años a partir de la fecha de compra\* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

\*previa presentación del comprobante de compra.

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE

Made in PRC

